

Panasonic®

Operating Instructions Bedienungsanleitung Manuel d'utilisation

Integrated Telephone System
Analoges Telefon
Téléphone-système analogique

KX-TS100EXW

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS



Please read before use and save.

**Bitte lesen Sie diese
Bedienungsanleitung, bevor Sie
das Telefon in Betrieb nehmen.**

**Veillez lire attentivement ce
manuel avant d'utiliser cet appareil.**

Contents

ENGLISH	2
DEUTSCH.....	15
FRANÇAIS.....	27

Before Initial Use

Thank you for purchasing your new Panasonic integrated telephone.

For your future reference

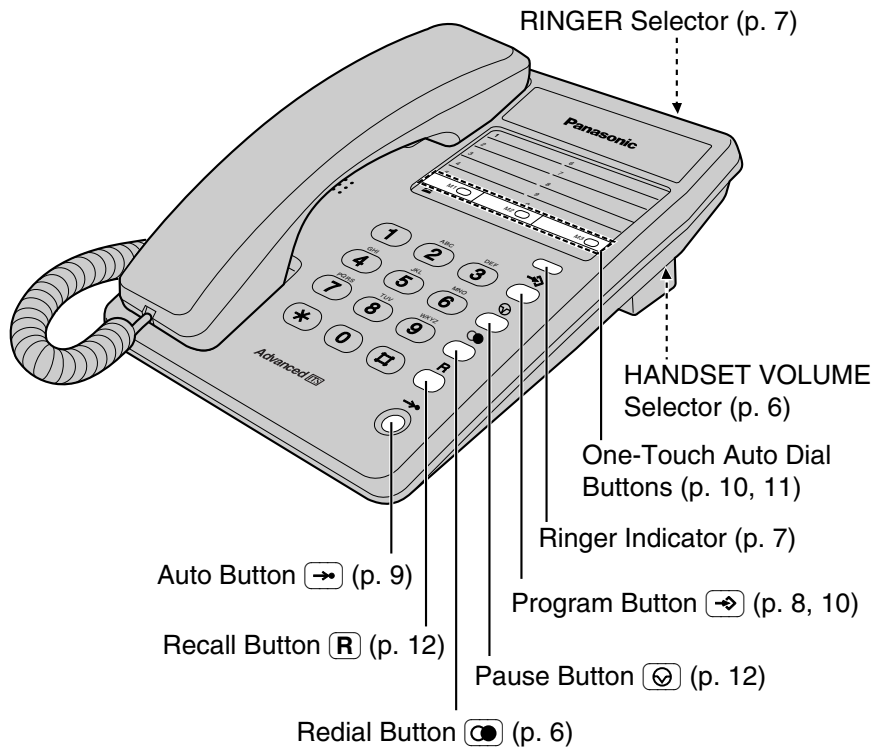
Serial No. _____ Date of purchase _____
 (found on the bottom of the unit)

Name and address of dealer _____

Contents

Location of Controls	3
Settings	4
Connecting the Handset/Telephone Line Cord	4
Connecting a Communication Device	4
Wall Mounting	5
Making Calls	6
Answering Calls	7
Speed Dialer	8
Storing Phone Numbers in Memory	8
Dialing a Stored Number	9
One-Touch Dialer	10
Storing Phone Numbers in Memory	10
Dialing a Stored Number	11
Special Features	12
RECALL Button	12
How to Use the PAUSE Button (For Analog PBX Line/Long Distance Service Users)	12
Before Requesting Help	13
Safety Instructions	14

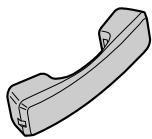
Location of Controls



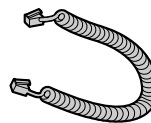
ENGLISH

Accessories (included)

Handset one
(p. 4)



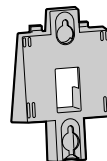
Handset Cord one
(p. 4)



Telephone Line Cord one
(p. 4)



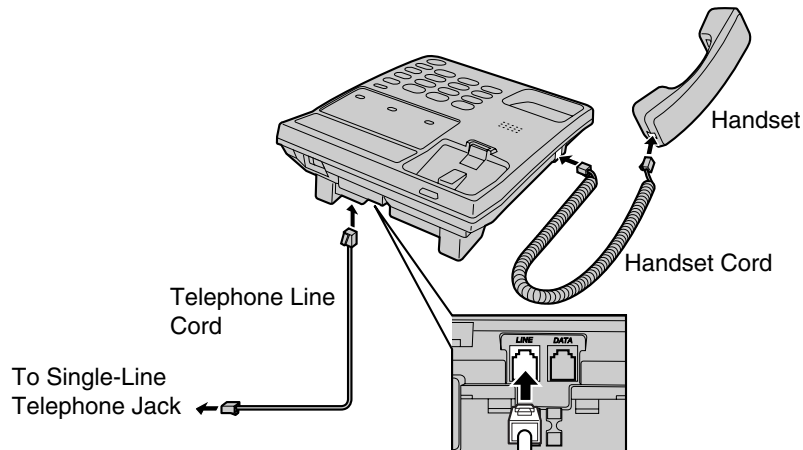
Wall Mounting Adaptor one
(p. 5)



Settings

Connecting the Handset/Telephone Line Cord

After connection, lift the handset to check for a dial tone.

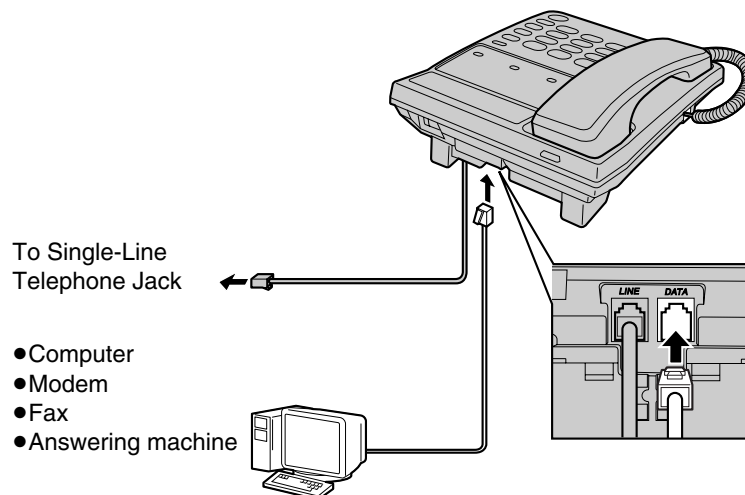


- Use only a Panasonic Handset for the KX-TS100EXW.

Connecting a Communication Device

If you connect a communication device (computer, modem, fax, answering machine, etc.) to the telephone line, you can connect it through this unit using the DATA jack.

After connecting the handset and telephone line cord (see above), connect the communication device telephone line cord to the DATA jack.

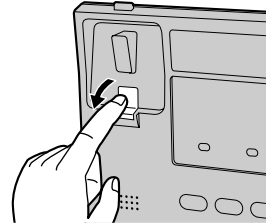


- Make sure the communication device is not in use before using this unit (making calls, storing phone numbers in memory etc.) or the communication device may not operate properly.

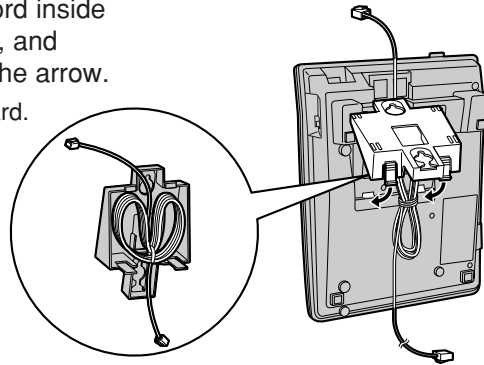
Wall Mounting

This unit can be mounted on a wall.

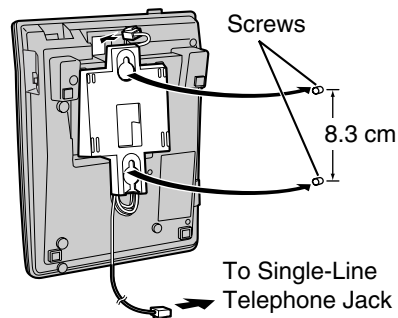
- 1 Pull down the handset hook until it locks, so the tab holds the handset.



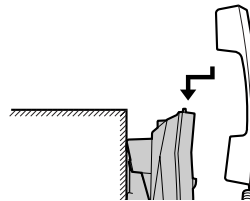
- 2 Tuck the telephone line cord inside the wall mounting adaptor, and push it in the direction of the arrow.
 - “UP” should be facing upward.



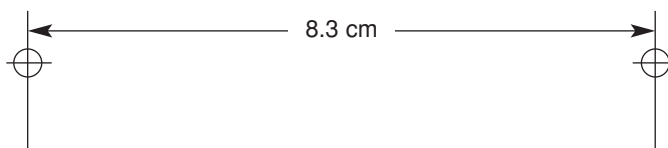
- 3 Install screws using the wall template below. Connect the telephone line cord. Mount the unit, and slide down.



To temporarily set the handset down during a conversation, place it as shown here.



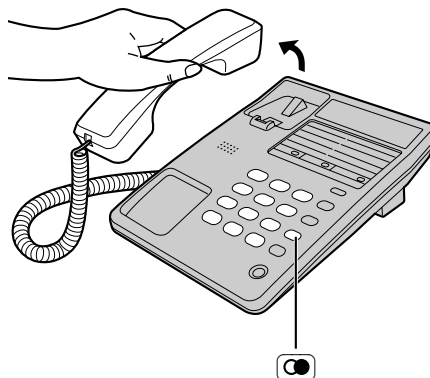
Wall Template




ENGLISH



Making Calls

- 1 Lift the handset.
- 2 Dial a phone number.
• If you misdial, hang up and start from step 1.
- 3 When finished talking, hang up.



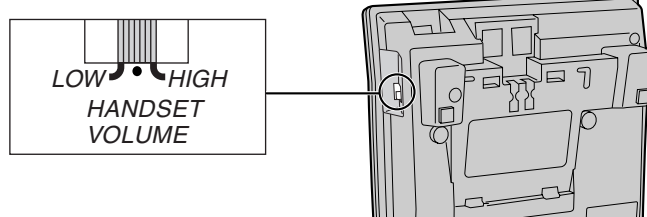
To redial the last number

Lift the handset. → Press .

- While lifting the handset, each time you press , the line will be automatically disconnected and the number will be redialed.
-  will dial the last number you called manually, not a Speed Dialer number (p. 9) or One-Touch Dialer number (p. 11).

To select the receiver volume

Set the HANDSET VOLUME selector to HIGH, MEDIUM (preset) or LOW.

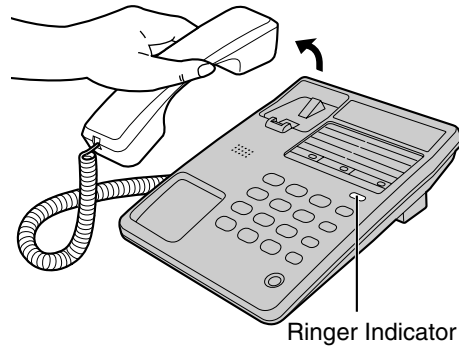


- When you make additional dialing after speed dialing such as AUTO (p. 9), One-Touch Dialer (p. 11) or REDIAL, please make sure to do it after finishing the speed dialing. Otherwise, the unit may not dial properly.

Answering Calls

While a call is being received, the unit rings and the ringer indicator flashes.

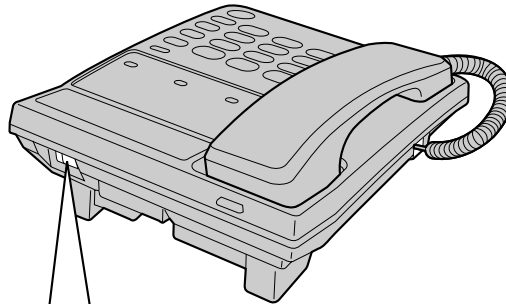
- 1 When the unit rings, lift the handset.
- 2 When finished talking, hang up.



ENGLISH

•While the ringer volume is set to OFF (see below), the unit will not ring.

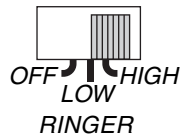
To select the ringer volume



RINGER Selector:

Set to HIGH, LOW or OFF.



•When set to OFF, the unit will not ring.

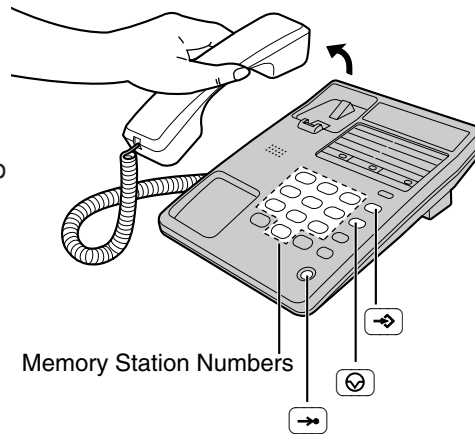


Speed Dialer

Storing Phone Numbers in Memory


You can store up to 10 phone numbers in the memory stations. The dialing buttons (0 to 9) function as memory station numbers. Do not press any memory stations before storing to prevent misoperation.

- 1 Lift the handset.
- 2 Press .
- 3 Enter a phone number up to 16 digits.
 - If you enter a wrong number, hang up and start again from step 1.
- 4 Press .
- 5 Press a memory station number (0 to 9).
- 6 When finished, hang up.
 - To store other numbers, repeat steps 1 through 6.





- If a pause is required for dialing, press  where needed. Pressing  counts as one digit (p. 12).

To store a dialed number in memory

- 1 Lift the handset.
- 2 Dial a phone number up to 16 digits.
- 3 During a conversation, press  twice.
- 4 Press the memory station number (**0** to **9**).
- 5 Hang up.

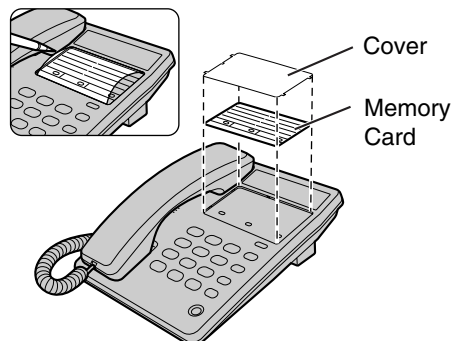
Dialing a Stored Number

- 1 Lift the handset.
- 2 Press .
- 3 Press the memory station number (**0** to **9**).
 - The stored number is dialed.

- The  button does not work for Speed Dialer.
To dial the number again, hang up and repeat steps 1 to 3.
- If the telephone line cord is disconnected more than 3 days, the stored numbers may be erased. Store phone numbers again.

Memory Card

Remove the memory card and use it as a name or phone number index for the stored numbers.





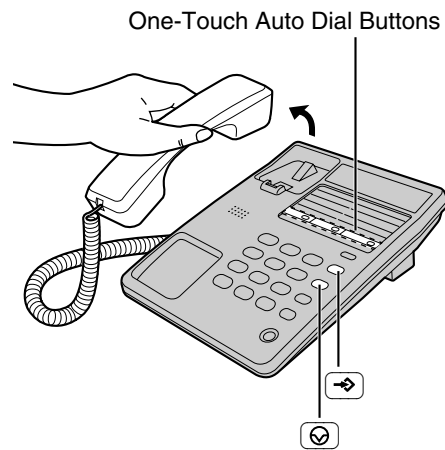
One-Touch Dialer

Storing Phone Numbers in Memory

You can store up to 3 phone numbers in the one-touch auto dial buttons (**M1** to **M3**).


Do not press any one-touch auto dial buttons before storing to prevent misoperation.

- 1 Lift the handset.
- 2 Press .
- 3 Enter a phone number up to 16 digits.
 - If you enter a wrong number, hang up and start again from step 1.
- 4 Press .
- 5 Press a one-touch auto dial button (**M1** to **M3**).
- 6 When finished, hang up.
 - To store other numbers, repeat steps 1 through 6.




- If a pause is required for dialing, press  where needed. Pressing  counts as one digit (p. 12).

To store a dialed number in memory

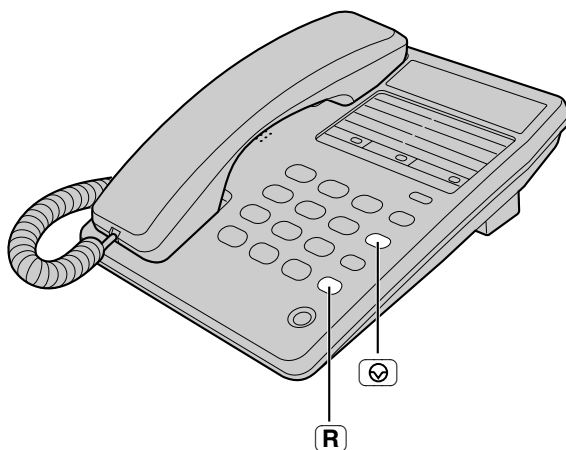
- 1 Lift the handset.
- 2 Dial a phone number up to 16 digits.
- 3 During a conversation, press  twice.
- 4 Press the one-touch auto dial button (**M1** to **M3**).
- 5 Hang up.

Dialing a Stored Number

- 1 Lift the handset.
- 2 Press the one-touch auto dial button (**M1** to **M3**).
 - The stored number is dialed.

- The  button does not work for One-Touch Dialer.
To dial the number again, hang up and repeat steps 1 and 2.
- If the telephone line cord is disconnected more than 3 days, the stored numbers may be erased. Store phone numbers again.

Special Features



RECALL Button

Pressing **R** allows you to use special features of your host PBX such as transferring an extension call or accessing special telephone services (optional) such as call waiting.

How to Use the PAUSE Button (For Analog PBX Line/Long Distance Service Users)

We recommend you press **9** if a pause is required for dialing with a PBX or to access a long distance service.

Ex. Line access number **9** (PBX)

9 → **9** → Phone number

- Pressing **9** once creates a few seconds pause.
This prevents misdialing when you redial or dial a stored number.
- Pressing **9** more than once increases the length of the pause between numbers.

Before Requesting Help

Problem	Remedy
The unit does not work.	●Check the settings (p. 4–5).
The unit does not ring.	●The RINGER selector is set to OFF. Set to HIGH or LOW (p. 7).
You cannot store a phone number in memory.	●Confirm the handset is off the cradle. ●Do not enter a phone number more than 16 digits long.

ENGLISH

Safety Instructions

Take special care to follow the safety suggestions listed below.

Installations

Environment

- 1) Do not use this unit near water—for example, near a bathtub, washbowl, sink, etc. Damp basements should also be avoided.
- 2) The unit should be kept away from heat sources such as radiators, kitchen range, etc. It also should not be placed in rooms where the temperature is less than 5°C or greater than 40°C.

Placement

- 1) Do not place heavy objects on top of this unit.
- 2) Care should be taken so that objects do not fall onto, and liquids are not spilled into, the unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, mechanical vibration, or shock.
- 3) Place the unit on a flat surface.

Lightning surge

This unit has already been equipped with a built-in lightning protection circuit. However, we recommend that you install lightning protection on the telephone line, if your area has a high incidence of lightning strikes.

To install the above option, please contact your local sales shop.

- Lightning damage is not covered in the warranty even if lightning protection is installed.

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR ANY TYPE OF MOISTURE.

If there is any trouble, disconnect the unit from the telephone line and connect a known working phone. If the known working phone operates properly, do not reconnect the unit to the telephone line until the trouble has been repaired. If the known working phone does not operate properly, consult your telephone company.


Vor Inbetriebnahme

Für Ihre Entscheidung, ein neues Panasonic-Telefon zu kaufen, möchten wir uns bedanken.

Zum späteren Nachschlagen

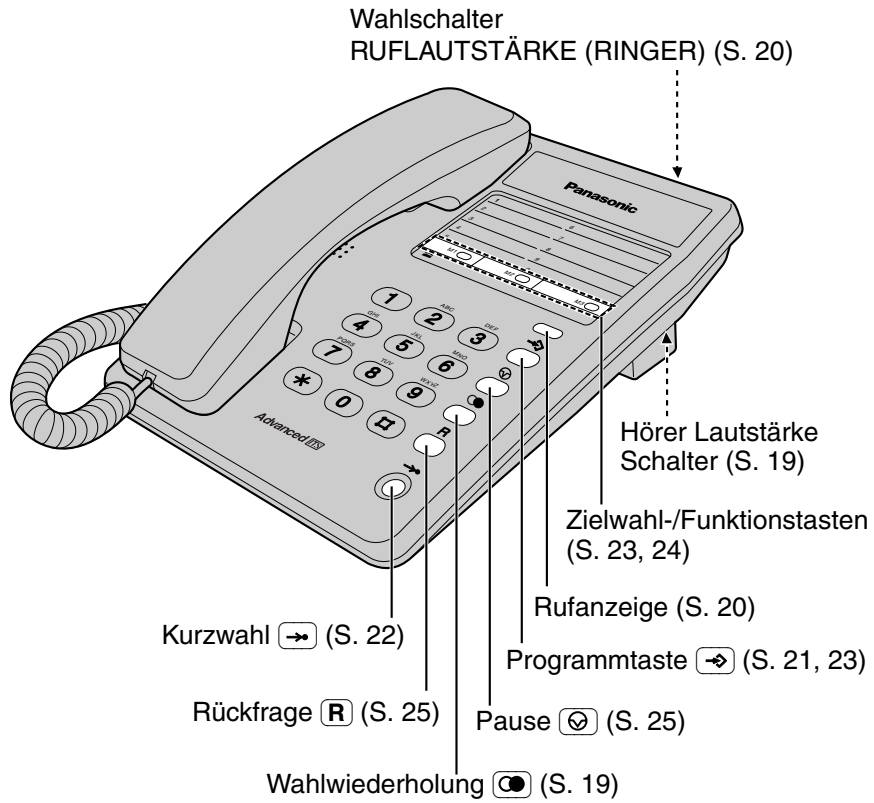
Seriennr. _____ Kaufdatum _____
 (unten am Gerät)
 Name und Anschrift des Lieferanten _____

Inhaltsverzeichnis

Anordnung der Bedienelemente	16
Vorbereitungen	17
Kabel anschliessen	17
Modem oder Zusatzgerät anschliessen	17
Wandmontage	18
Anrufen	19
Gespräche entgegennehmen	20
Kurzwahl	21
Rufnummern speichern	21
Wählen einer Kurzwahlnummer	22
Zielwahltasten	23
Speichern von Telefonnummern	23
Wählen einer gespeicherten Nummer	24
Sonstige Funktionen	25
RÜCKFRAGE-Taste	25
Wie Sie  benutzen (bei Anschluss an einer analogen Telefonanlage/zur Wahl externer Verbindungen)	25
Störungsbeseitigung	25
Sicherheits-und Aufstellhinweise	26

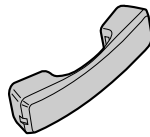
DEUTSCH

Anordnung der Bedienelemente

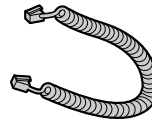


Zubehörliste (Lieferumfang)

Hörer..... eine
(S. 17)



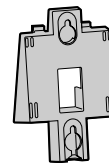
Hörschnur eine
(S. 17)



Telefonanschlussschnur .. eine
(S. 17)



Wandhalterung eine
(S. 18)

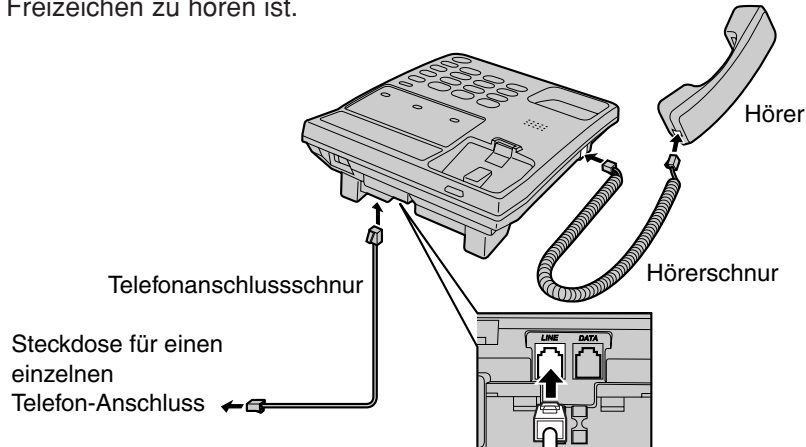


Vorbereitungen



Kabel anschliessen

Heben Sie nach Anschließen des Geräts den Hörer ab, um zu prüfen, ob das Freizeichen zu hören ist.

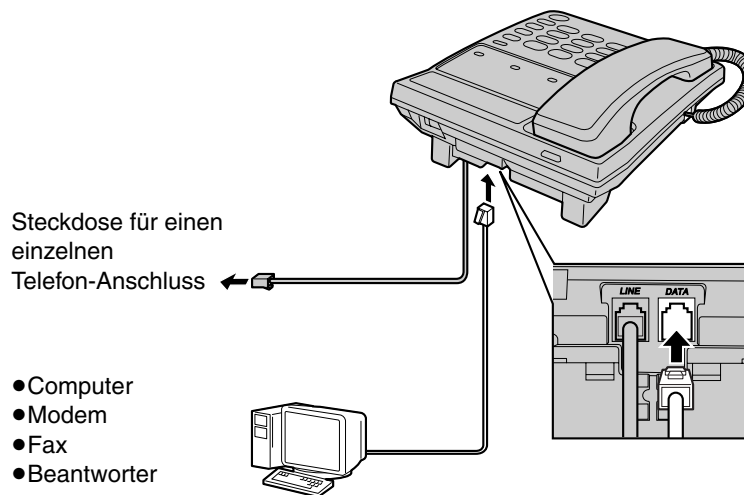


- Benutzen Sie nur den Originalhörer.

Modem oder Zusatzgerät anschliessen

Sie können direkt am Apparat ein analoges Zusatzgerät (Computer, Modem, Fax, Beantworter, usw.) am DATA Port anschliessen. (Internationale Belegung des Steckers -> Mitte).

Nach dem Anschluss an die Telefonleitung (siehe oben), stecken Sie Ihr Gerät am DATA Port ein.



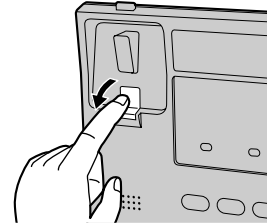
- Bevor Sie Ihr Zusatzgerät verwenden, stellen Sie sicher, dass der Apparat nicht verwendet wird (Gespräche, Nummern speichern usw.). Ansonsten funktioniert Ihr Zusatzgerät nicht.

► Vorbereitungen

Wandmontage

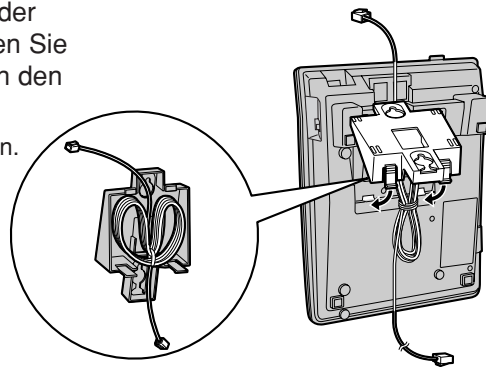
Das Telefon kann auch an die Wand montiert werden.

- 1 Drehen Sie die Hörerhalterung, **somit kann der Hörer nicht herunterfallen.**

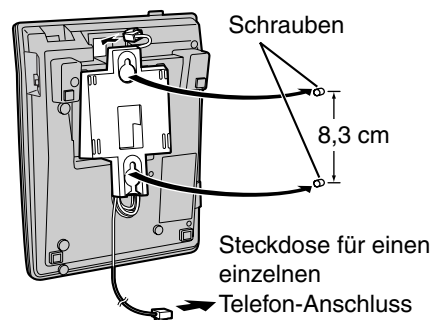


- 2 Verlegen Sie die Kabel in der Wandhalterung und stecken Sie diese in der Pfeilrichtung in den Apparat.

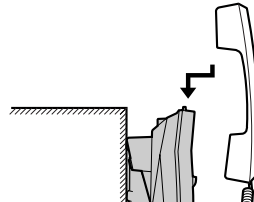
•“UP” muss nach oben zeigen.



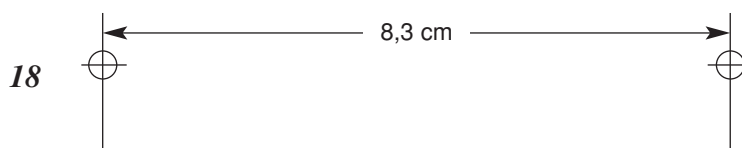
- 3 Montieren Sie die Schrauben mit Hilfe der untenstehenden Schablone, schliessen Sie das Kabel an und hängen Sie das Gerät an die Wand.



Während eines Gesprächs können Sie den Hörer, wie abgebildet temporär ablegen.

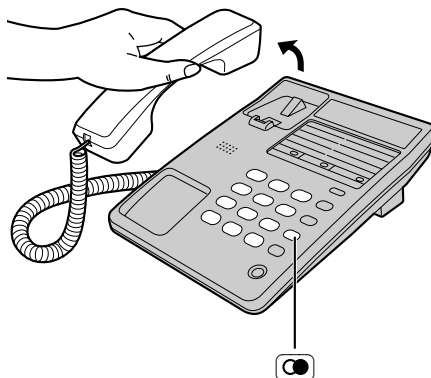


Bohrschablone






Anrufen

- 1 Heben Sie den Hörer ab.
- 2 Wählen Sie die Rufnummer.
 - Falls Sie eine falsche Nummer gewählt haben, legen Sie den Hörer auf und beginnen wieder von vorn.
- 3 Nach dem Ende des Gesprächs legen Sie den Hörer auf.



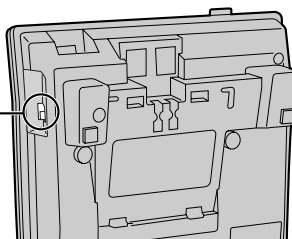
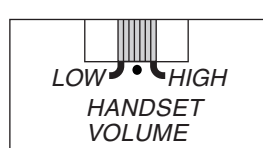
Um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen

Heben Sie den Hörer ab. ➔ Drücken Sie .

- Wenn Sie den Hörer abgehoben haben und die Taste  drücken, wird die Leitung getrennt und die zuletzt gewählte Nummer erneut gewählt.
-  wählt die zuletzt manuell eingegebene Telefonnummer, nicht aber Nummern aus der Kurz- (S. 22) oder Zielwahl (S. 24).

Lautstärkeinstellung

Wählen Sie mit dem Schalter die gewünschte Position.

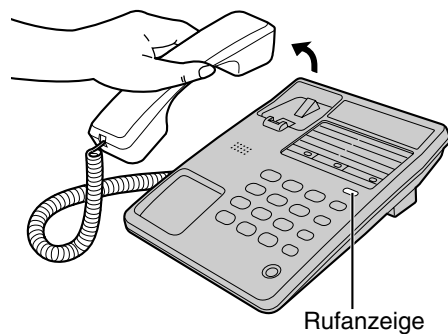


- Wenn Sie nach einer Kurzwahl weitere automatische Wahlen anfügen wollen wie Kurzwahl (S. 22), Zielwahl (S. 24) oder Wahlwiederholung, so stellen Sie sicher, dass dies erst nach Abschluss der ersten Kurzwahl erfolgt. Ansonsten wird die Wahl nicht richtig ausgeführt.

Gespräche entgegennehmen

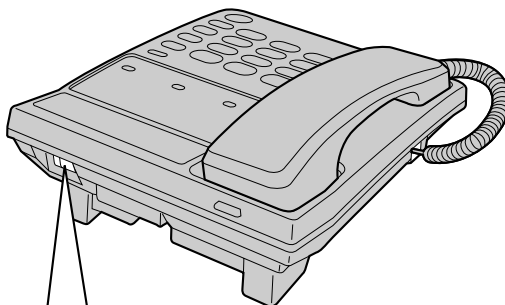
Während eines Anrufes klingelt das Telefon und die Rufanzeige blinkt.

- 1 Wenn das Rufsignal ertönt, heben Sie den Hörer ab.
- 2 Nach dem Ende des Gesprächs legen Sie den Hörer auf.

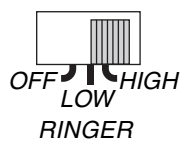


- Wenn die Ruflautstärke ausgeschaltet ist (siehe unten), klingelt der Apparat nicht.

Ruflautstärke einstellen



**Wahlschalter
RUFLAUTSTÄRKE
(RINGER):**
LAUT (HIGH), LEISE
(LOW) oder AUS (OFF).
• Wird der Wahlschalter
auf OFF gestellt, dann
ertönt kein Rufsignal bei
eingehenden Anrufen.




Kurzwahl

Rufnummern speichern

Sie können bis zu 10 Rufnummern speichern. Die Wähltasten (0 to 9) dienen dabei als Stationstasten. Drücken Sie keine Stationstasten, bevor Sie eine Rufnummer speichern, um Fehlbedienung zu vermeiden.

1 Heben Sie den Hörer ab.

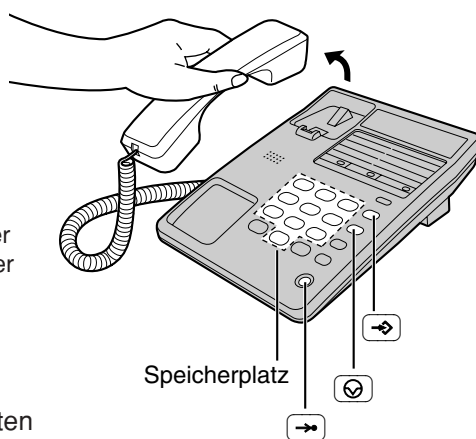
2 Drücken Sie .

3 Geben Sie eine bis zu 16-stellige Rufnummer ein.
 • Falls Sie eine falsche Nummer eingeben, beginnen Sie wieder bei Schritt 1.

4 Drücken Sie .

5 Drücken Sie den gewünschten Speicherplatz (0 to 9).

6 Hörer auflegen.
 • Zum Speichern von weiteren Nummern, beginnen Sie bei Schritt 1.




DEUTSCH


• Zum Einfügen einer Wahlpause drücken Sie die Taste  (S. 25). Die Pause belegt eine Wahlziffer.


▶ Kurzwahl

Zum Speichern eines gewählten Nummer

- 1 Heben Sie den Hörer ab.
- 2 Geben Sie die gewünschte Telefonnummer (16 Ziffern) ein.
- 3 Drücken Sie während des Gesprächs zweimal die Taste .
- 4 Drücken Sie den gewünschten Speicherplatz (**0** to **9**).
- 5 Auflegen.

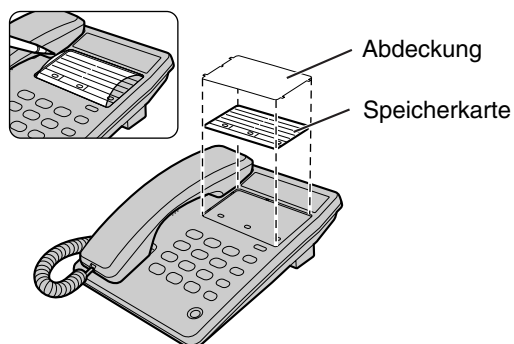
Wählen einer Kurzwahlnummer

- 1 Heben Sie den Hörer ab.
- 2 Drücken Sie .
- 3 Drücken Sie den gewünschten Speicherplatz (**0** to **9**).
 - Die gespeicherte Rufnummer wird gewählt.

- Die Taste  funktioniert nicht für Kurzwahlnummern.
Zum erneut wählen, führen Sie Schritt 1 bis 3 aus.
- Wird die Telefonleitung mehr als 3 Tage getrennt, können die gespeicherten Rufnummern verloren gehen.

Memo-Karte

Sie können die gespeicherten Nummern und Namen in der Speicherkarte eintragen.





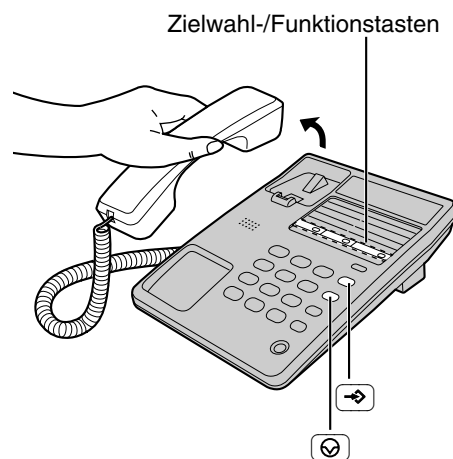
Zielwahltasten

Speichern von Telefonnummern

Sie können bis zu 3 Telefonnummern auf die Zielwahltasten (**M1** to **M3**) abspeichern.

Um Fehlfunktionen zu verhindern, drücken Sie keine Zielwahltasten vor dem Speichern.

- 1 Heben Sie den Hörer ab.
- 2 Drücken Sie .
- 3 Geben Sie eine bis zu 16-stellige Rufnummer ein.
 - Falls Sie eine falsche Nummer eingeben, beginnen Sie wieder bei Schritt 1.
- 4 Drücken Sie .
- 5 Drücken Sie die gewünschte Zielwahltaste (**M1** to **M3**).
- 6 Hörer auflegen.
 - Zum Speichern von weiteren Nummern, beginnen Sie bei Schritt 1.




DEUTSCH


- Zum Einfügen einer Wahlpause drücken Sie die Taste  (S. 25). Die Pause belegt eine Wahlziffer.

▶ Zielwahltasten

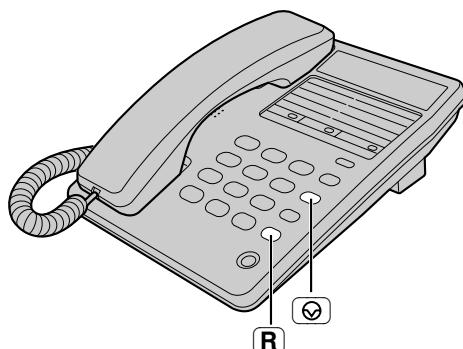
Zum Speichern eines gewählten Nummer

- 1 Heben Sie den Hörer ab.
- 2 Geben Sie die gewünschte Telefonnummer (16 Ziffern) ein.
- 3 Drücken Sie während des Gesprächs zweimal die Taste .
- 4 Drücken Sie die gewünschte Zielwahltaste (**M1** to **M3**).
- 5 Auflegen.

Wählen einer gespeicherten Nummer

- 1 Heben Sie den Hörer ab.
 - 2 Drücken Sie die gewünschte Zielwahltaste (**M1** to **M3**).
 - Die gespeicherte Rufnummer wird gewählt.
- Die Taste  funktioniert nicht bei Zielwahltasten.
Zum erneut wählen, führen Sie Schritt 1 bis 2 aus.
 - Wird die Telefonleitung mehr als 3 Tage getrennt, können die gespeicherten Rufnummern verloren gehen.

Sonstige Funktionen




RÜCKFRAGE-Taste

Für den Zugriff auf Funktionen Ihrer Telefonanlage wie die Rückfrage, können Sie die **R** Taste verwenden.



Wie Sie benutzen

(bei Anschluss an einer analogen Telefonanlage/zur Wahl externer Verbindungen)

Wir empfehlen,  zu drücken, wenn beim Wählen über eine Telefonzentrale oder beim Zugang zu einem Ferngesprächsnetz das Einschalten einer Pause nötig ist.

Beispiel: Belegung einer externen Leitung über Kennzahl **9**

9 →  →

- Das Drücken der Taste  erzeugt eine Wahlpause von einigen Sekunden. Dies verhindert Fehlverbindungen, wenn Sie erneut wählen oder eine gespeicherte Nummer wählen wollen.
- Wird die Taste  mehrere Male nacheinander gedrückt, verlängert dies entsprechend die Wahlpause.

Störungsbeseitigung

Problem	Abhilfe
Das Telefon funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Einstellungen, siehe Seiten 17–18.
Das Gerät erzeugt kein Rufsignal.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wahlschalter RUFLAUTSTÄRKE (RINGER) steht auf AUS (OFF). Stellen Sie ihn auf LAUT (HIGH) oder LEISE (LOW) (S. 20).
Sie können keine Rufnummer speichern.	<ul style="list-style-type: none"> • Gehen Sie sicher, dass der Hörer nicht aufgelegt ist. • Geben Sie keine Rufnummer ein, die aus mehr als 16 Ziffern besteht.

Sicherheits- und Aufstellhinweise

Bitte achten Sie ganz besonders auf die Einhaltung der folgenden Sicherheitshinweise.

Aufstellungsbedingungen

• Keine Gegenstände auf das Telefon legen.

Wasser und Feuchtigkeit: Benutzen Sie das Telefon nicht in feuchter Umgebung, z.B. in der Nähe von Badewannen, Wasch- oder Spülbecken, etc. Auch in einem feuchten Keller sollten Sie es möglichst nicht benutzen.

Wärme: Das Telefon sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Herden etc. aufgestellt werden. Auch in Räumen, in denen eine Temperatur von weniger als 5° Celsius oder mehr als 40° Celsius herrschen, sollte es nicht installiert werden.

Einwirkung elektromagnetischer Felder: Elektrische Geräte wie z.B. Kühlschränke TV- und Radiogeräte erzeugen elektromagnetische Felder. Diese können Interferenzen und Nebengeräusche verursachen. Stellen Sie deshalb das Telefon nicht in der Nähe solcher Geräte auf.

Fremdkörper: Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Telefon gelangen. Setzen Sie es zudem nicht übermäßigem Staub, Erschütterungen und unmittelbarer Sonneneinstrahlung aus.

Reinigung: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Verdünnung oder andere Lösungsmittel, um das Gehäuse zu reinigen. Wischen Sie es nur mit einem weichen Tuch ab. Wenn Sie das Telefon auf neuen oder mit Lackpflegemittel aufgefrischten Holz- oder Kunststoffmöbeln aufstellen wollen, ist nicht völlig ausgeschlossen, dass die Pflegemittel die Kunststoff-Füße des Gerätes angreifen. Diese können auf den Möbeln eventuell Spuren hinterlassen. Wir empfehlen daher eine rutschfeste Unterlage zu verwenden.

Überspannung/Gewitter

Das Komfort-Telefon ist serienmäßig mit einer Überspannungsschutzschaltung ausgerüstet.

Sollte es in Ihrer Region jedoch häufiger zu Gewittern kommen, empfehlen wir den Telefonanschluss durch zusätzliche Maßnahmen zu schützen.

Bitte wenden Sie sich bezüglich der Installation an Ihren Panasonic Fachhändler.

• Für Beschädigungen durch Blitzschläge kann selbst mit Einbau der erwähnten Sicherheitsmaßnahmen keine Haftung übernommen werden.

ACHTUNG:

ZUR VERMEIDUNG VON BRÄNDEN UND ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN DARF DIESES GERÄT NIEMALS REGEN ODER SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Fehlerbeseitigung:

Bei Störungen das Gerät von der Telefonleitung trennen, und dann mit Hilfe eines anderen funktionstüchtigen Telefons den Anschluss überprüfen. Wenn die Telefonleitung in Ordnung ist, lassen Sie Ihr defektes Gerät reparieren. Sollte die Telefonleitung gestört sein, so verständigen Sie bitte Ihren zuständigen Netzbetreiber.

Avant la mise en marche

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le nouveau téléphone-système analogique Panasonic.

Pour votre référence future

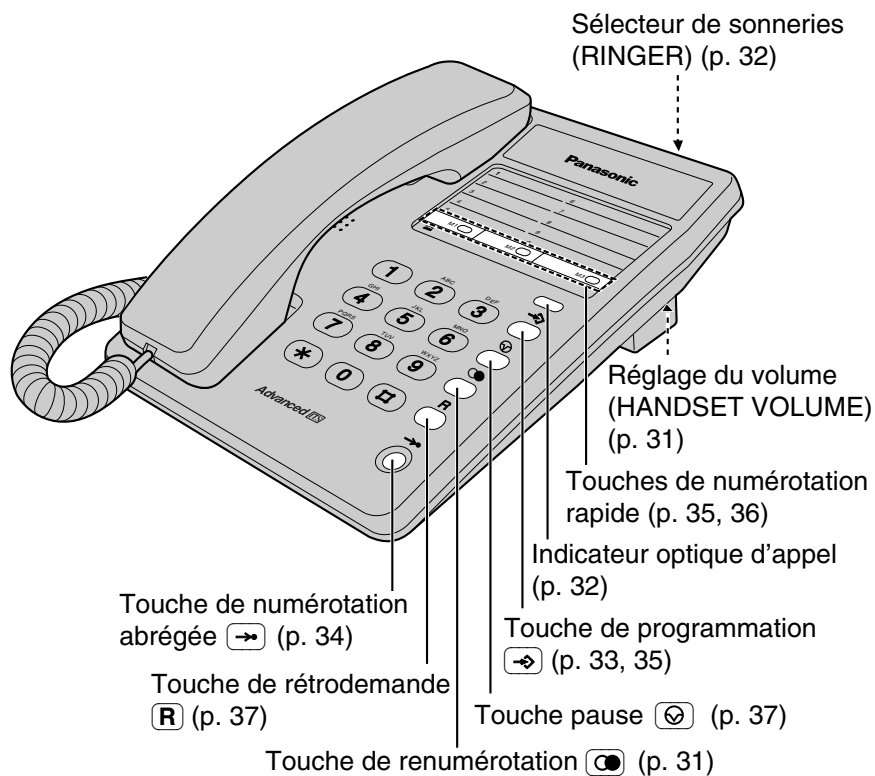
Numéro de série _____ Date de l'achat _____
 (Voir la face inférieure de l'appareil)

Nom et adresse du revendeur _____

Table des matières

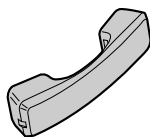
Emplacement des commandes	28
Préparatifs	29
Connexion du câble au combiné	29
Connexion d'un équipement analogique additionnel	29
Installation murale	30
Effectuer un appel	31
Répondre à un appel	32
Numérotation abrégée	33
Introduire les numéros en mémoire	33
Composer un numéro mémorisé	34
Numérotation rapide	35
Introduire les numéros en mémoire	35
Composer un numéro mémorisé	36
Fonctions spéciales	37
Touche de rétrodemande	37
Comment utiliser la touche pause (Pour accéder à un service longue distance)	37
Avant de demander de l'aide	37
Consignes de sécurité	38

Emplacement des commandes

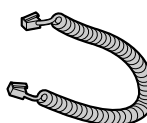


Accessoires (inclus)

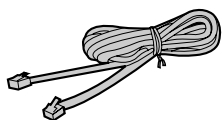
Combiné 1
(p. 29)



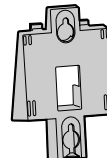
Câble du combiné 1
(p. 29)



Câble ligne téléphonique 1
(p. 29)



Support mural 1
(p. 30)

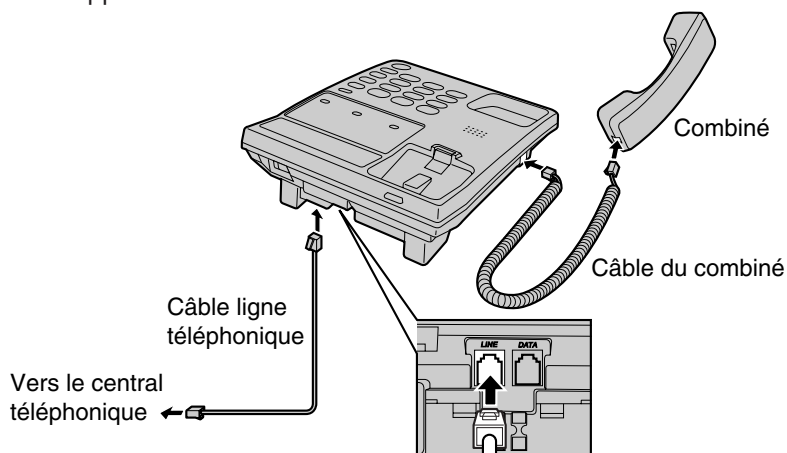


Préparatifs



Connexion du câble au combiné

Après connexion, soulevez le combiné pour vérifier si vous recevez la tonalité d'appel.

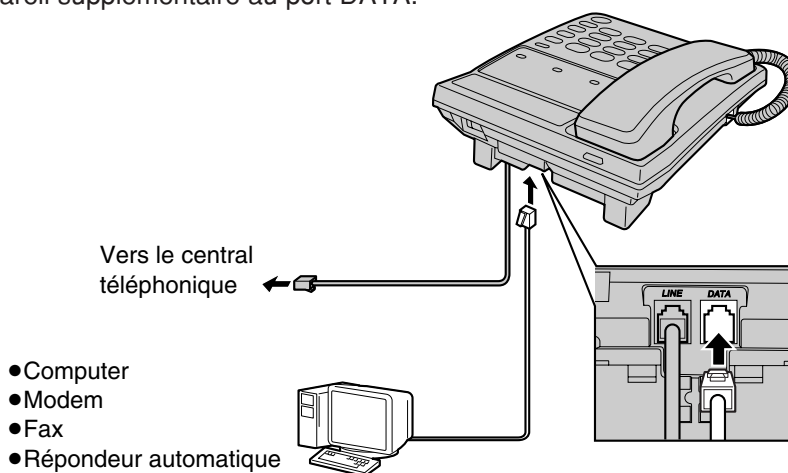


- Utilisez uniquement un combiné Panasonic pour le KX-TS100EXW.

Connexion d'un équipement analogique supplémentaire

Si vous désirez connecter un équipement de communication supplémentaire (computer, modem, fax, répondeur automatique, etc.) à la ligne téléphonique, vous pouvez le raccorder à travers cet appareil en utilisant le connecteur de données.

Après avoir raccordé le combiné et le téléphone (voir en haut), raccordez l'appareil supplémentaire au port DATA.



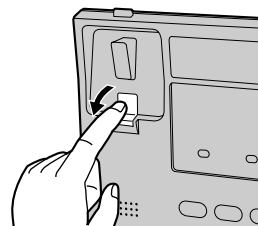
- Vérifiez que l'équipement de communication n'est pas utilisé avant d'employer cet appareil (appel en cours, enregistrement de numéros en mémoire, etc.) ou que celui-ci fonctionne convenablement.

► Préparatifs

Installation murale

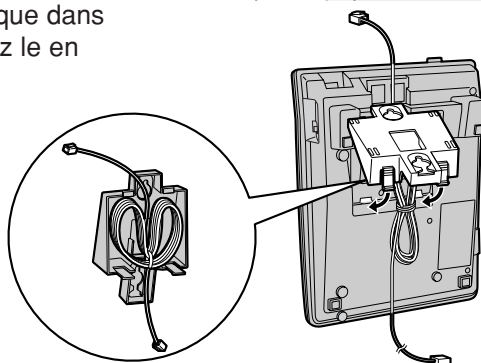
Cet appareil peut être monté en mural.

- 1 Abaissez le crochet du combiné jusqu'à ce qu'il se bloque, **ainsi le montant permet de maintenir le combiné.**

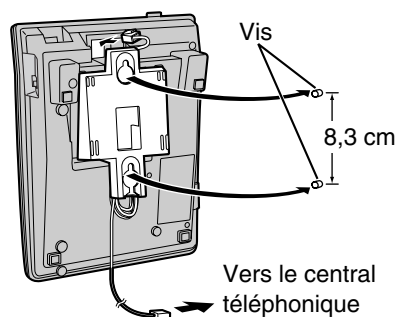


- 2 Rangez le câble téléphonique dans le support mural et rabattez le en direction des flèches.

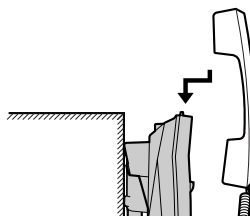
•„UP“: vers le haut.



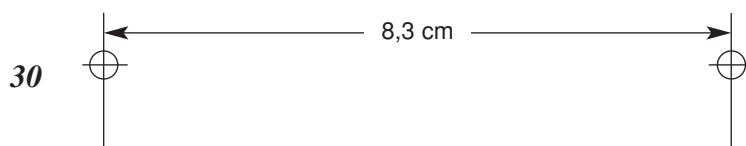
- 3 Installez les vis sur le mur en utilisant le gabarit ci-dessous. Connectez le cordon de la ligne téléphonique. Montez l'unité et faites-la glisser vers le bas.



Pour déposer temporairement le combiné au cours d'une conversation, placez-le comme indiqué sur la figure ci-dessous.

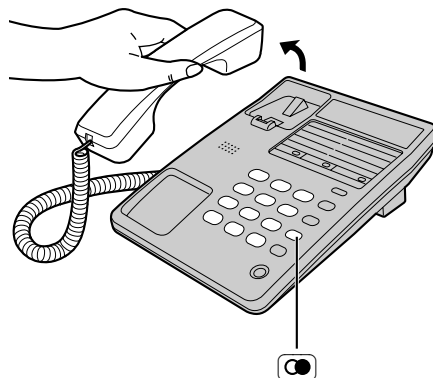


Gabarit mural





Effectuer un appel

- 1 Débranchez le combiné.
- 2 Composez le numéro de téléphone.
 - En cas d'erreur, raccrochez et recommencez au point 1.
- 3 Raccrochez lorsque vous avez terminé votre conversation.



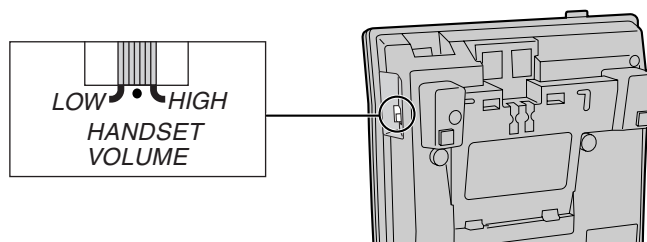
Renuméroter le dernier numéro composé

Débranchez le combiné. → Pressez la touche .

- A l'état décroché, chaque fois que vous presserez sur la touche , la ligne sera coupée automatiquement et le numéro sera recomposé.
- La touche  (renumérotation) recomposera le dernier numéro composé manuellement, et non un numéro effectué par la numérotation abrégée (p. 34) ou par une touche à numérotation rapide (p. 36).

Sélectionner le volume du combiné lors d'une conversation

Placez le sélecteur sur HIGH (haut), MEDIUM (moyen) ou LOW (bas). Après avoir raccroché, le volume retournera à sa valeur moyenne (MEDIUM).

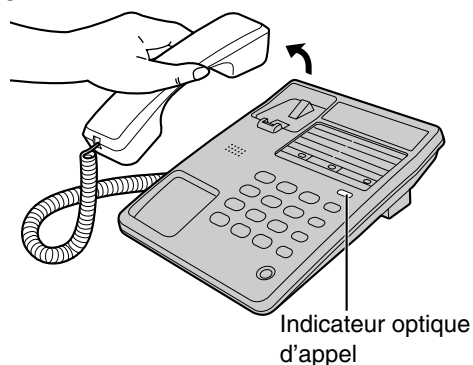


- Si vous effectuez une composition additionnelle après une composition rapide telle que numérotation abrégée (p. 34), numérotation rapide (p. 36) ou recomposition, veuillez à terminer d'abord cette numérotation avant de composer un nouveau numéro. Sans cela, l'appareil pourrait ne pas composer le numéro proprement.

Répondre à un appel

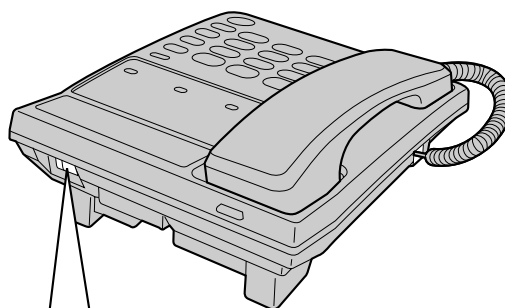
Lorsqu'un appel entre, l'appareil sonne et l'indicateur optique clignote.

- 1 Décrochez le combiné lorsque l'appareil sonne.
- 2 Raccrochez lorsque votre conversation est terminée.



• Si vous choisissez OFF (voir en bas), l'appareil ne sonnera pas.

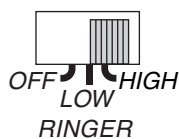
Ajuster le volume de la sonnerie



Sélecteur de sonneries (RINGER):

Placez le sélecteur de sonneries (RINGER) sur HIGH (haut), LOW (bas), ou OFF (arrêt).

• Si vous choisissez OFF, l'appareil ne sonnera pas.




Numérotation abrégée



Introduire les numéros en mémoire


Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 numéros de téléphone différents. Les touches de numérotation (0 à 9) servent d'adresses mémoire. Afin d'éviter une mauvaise opération, ne pressez aucune touche de numérotation avant l'enregistrement.

1 Décrochez le combiné.

2 Pressez la touche .

3 Introduisez le numéro de téléphone à mémoriser (jusqu'à 16 chiffres).



- En cas d'erreur, raccrochez et recommencez au point 1.

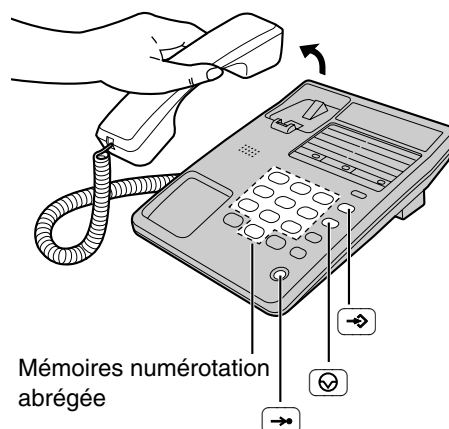
4 Pressez la touche .

5 Pressez un numéro mémoire (0 à 9).

6 Lorsque vous avez terminé, raccrochez.


- Pour introduire d'autres numéros, répétez les opérations 1 à 6.

- Pressez la touche  si demandé. Une pause  compte comme 1 chiffre (p. 37).





▶ Numérotation abrégée

Introduire les numéros en mémoire

- 1 Décrochez le combiné.
- 2 Introduisez le numéro de téléphone à mémoriser (jusqu'à 16 chiffres).
- 3 Durant la conversation pressez 2 x la touche .
- 4 Pressez le numéro mémoire (**0** à **9**).
- 5 Raccrochez.

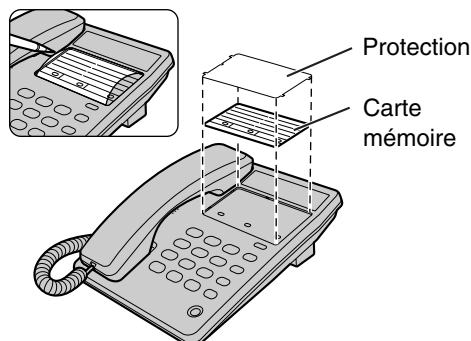
Composer un numéro mémorisé

- 1 Décrochez le combiné.
- 2 Pressez la touche .
- 3 Pressez le numéro mémoire (**0** à **9**).
 - Le numéro mémorisé est composé.

- La touche  (renumérotation) ne fonctionne pas pour la numérotation abrégée. Renumérotation du numéro: Raccrochez et recommencez au point 1.
- Si le câble téléphonique est déconnecté plus de 3 jours, il est nécessaire d'enregistrer à nouveau les numéros abrégés.

Etiquette mémoire

Retirez l'étiquette mémoire et utilisez-la comme index pour les noms et numéros abrégés.







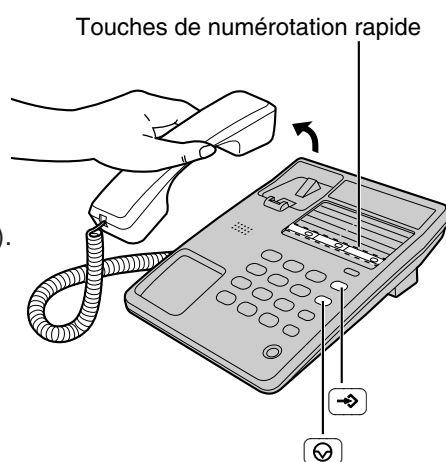
Numérotation rapide

Introduire les numéros en mémoire

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 3 numéros de téléphone grâce aux 3 touches de numérotation rapide (**M1** à **M3**).


Afin d'éviter une mauvaise opération, ne pressez aucune touche de numérotation rapide avant la mémorisation.

- 1 Décrochez le combiné.
- 2 Pressez la touche .
- 3 Introduisez le numéro de téléphone (jusqu'à 16 chiffres).
 - En cas d'erreur, raccrochez et recommencez au point 1.
- 4 Pressez la touche .
- 5 Pressez une touche de numérotation rapide (**M1** à **M3**).
- 6 Raccrochez lorsque vous avez terminé.
 - Pour introduire d'autres numéros, répétez les opérations 1 à 6.
 - Pressez la touche  si demandé. Une pause  compte comme 1 chiffre (p. 37).




▶ Numérotation rapide

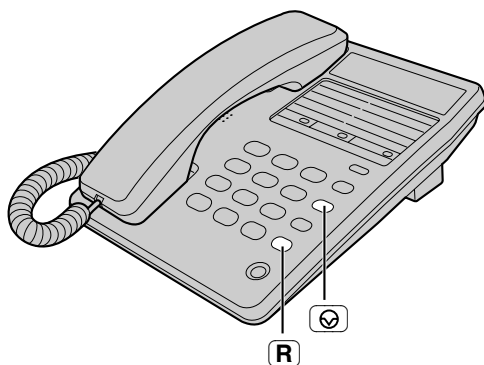
Introduire les numéros en mémoire

- 1 Décrochez le combiné.
- 2 Introduisez le numéro de téléphone à mémoriser (jusqu'à 16 chiffres).
- 3 Durant la conversation pressez 2 x la touche .
- 4 Pressez la touche de numérotation rapide correspondante (**M1** à **M3**).
- 5 Raccrochez.

Composer un numéro mémorisé

- 1 Décrochez le combiné.
 - 2 Pressez la touche de numérotation rapide correspondante (**M1** à **M3**).
 - Le numéro mémorisé est composé.
- La touche  (renumérotation) ne fonctionne pas pour la numérotation abrégée. Renumérotation du numéro: Raccrochez et recommencez au point 1.
 - Si le câble téléphonique est déconnecté plus de 3 jours, il est nécessaire d'enregistrer à nouveau les numéros abrégés.


Fonctions spéciales



Touche de rétrodemande



La touche **R** (rétrodemande) est utilisée pour accéder à certains services spéciaux (optionnels) tels que la mise en attente des appels, etc.

Comment utiliser la touche pause (Pour accéder à un service longue distance)

Nous vous recommandons de presser la touche  si un délai est requis lors de la composition sur un central téléphonique (ACU) ou pour accéder à un service longue distance.

Ex. Code d'accès aux lignes réseau  (ACU)

 →  → Numéro d'appel

- En pressant la touche  (pause) une nouvelle fois, on crée une seconde pause. Ceci prévient les mauvaises compositions lorsque vous utilisez la recomposition automatique ou lorsque vous utilisez la numérotation abrégée.
- A chaque pression de la touche , vous augmentez la longueur de la pause entre les chiffres.

Avant de demander de l'aide

Problème	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• Contrôlez les préparatifs (p. 29–30).
L'appareil ne sonne pas.	• Le sélecteur de sonnerie (RINGER) est placé sur arrêt (OFF). Placez-le sur haut (HIGH) ou bas (LOW) (p. 32).
Vous ne pouvez pas mémoriser un numéro de téléphone.	• Contrôlez si le combiné est bien raccroché. • N'introduisez pas de numéros de téléphone de plus de 16 chiffres.

Consignes de sécurité

Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous.

Installation

Environnement

- 1) N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide, par exemple à proximité de baignoires, de lavabos, d'éviers, etc. Evitez de l'utiliser dans des sous-sols humides.
- 2) Eloignez l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs, fourneaux, etc. Ne pas le placer non plus dans un endroit où la température est inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C.

Emplacement

- 1) Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- 2) Veillez à ce qu'aucun objet tombe sur l'appareil et qu'aucun liquide n'y pénètre. Evitez que l'appareil soit excessivement exposé à la fumée, à la poussière, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- 3) Placez cet appareil sur une surface plane.

Surtension, coup de foudre

Cette installation est équipée d'une protection contre les surtensions. Cependant, si votre région est soumise à de nombreux orages, nous vous recommandons d'installer sur votre ligne téléphonique une protection additionnelle contre les surtensions.

Pour la mise en place de cette option, contactez votre revendeur spécialisé.

- Aucune responsabilité ne peut être assumée pour des dégâts dus à la foudre, même lorsque la protection contre les surtensions a été installée.

AVERTISSEMENT:

AFIN DE PREVENIR TOUT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE OU D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE DE QUEL TYPE QUE CE SOIT.

En cas de dysfonctionnements, débranchez l'appareil de la prise téléphonique et branchez un autre appareil que vous savez en bon état de marche. Si ce dernier fonctionne normalement, ne rebranchez l'appareil que lorsque vous êtes sûr que les problèmes s'y rapportant ont été éliminés. Si l'autre appareil ne fonctionne pas non plus correctement, faites appel à votre revendeur spécialisé.



This equipment is designed for use on Switzerland, Spain, Netherlands, Sweden, Finland, France and Greece.
In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

Declaration of Conformity:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive 1999/5/EC.

Declarations of Conformity for the relevant Panasonic products described in this manual are available for download by visiting:

<http://www.doc.panasonic.de>

Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Dieses Gerät wurde für den Einsatz in der Schweiz, in Spanien, Holland, Schweden, Finnland, Frankreich und Griechenland bestimmt.
Beim Auftreten von Problemen sollten Sie zunächst mit Ihrem Lieferanten Kontakt aufnehmen.

Konformitätserklärung:

- Hiermit erklärt Panasonic System Networks Co., Ltd., dass dieses Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie (Radio & Telecommunications terminal Equipment) 1999/5/EC übereinstimmt. Die Konformitätserklärungen zu den in diesem Handbuch beschriebenen Panasonic-Produkten können von folgender Website heruntergeladen werden:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt zu autorisiertem Vertreter:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Cet équipement est destiné à la Suisse, à l'Espagne, à la Hollande, à la Suède, à la Finlande, à la France et à la Grèce.

En cas de non fonctionnement, faites appel à votre revendeur spécialisé.

Déclaration de conformité:

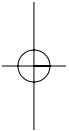
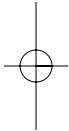
- Panasonic System Networks Co., Ltd. déclare que cet équipement est conforme aux critères essentiels et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/EC (R&TTE - Radio & Telecommunications Terminal Equipment).

Les déclarations de conformité pour les produits Panasonic pertinents décrites dans le présent manuel peuvent être téléchargées à l'adresse suivante:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

PQQX13329UA FM0907YS10110

